

**Instituția:** UNIVERSITATEA CREȘTINĂ PARTIUM

**Facultatea:** Litere și Arte

**Domeniul de master:** Limbă și literatură

**Programul de studii (specializarea):** Multilingvism și multiculturalitate

**Lista de cursuri si alte lucrări necesare procesului de învățământ, elaborate de către titularii de curs,  
care acoperă problematica disciplinelor, prevăzute în programa analitică**

Nr. crt.	Disciplina	Autorul	Titlul lucrării	Tipul lucrării (curs, suport, îndrumare, culegere de documente)	Format (tipărit/electronic)	Date bibliografice (în cazul publicațiilor cu ISBN): editura, localitatea, anul publicării, nr. ISBN	Nr. pag.	Accesibilitatea lucrărilor (se completează coloana corespunzătoare formatului lucrărilor)	
								Adresă electronică	Nr. exemplare aflate în bibliotecă /nr. studenți
1.	Introducere în studiile de interculturalitate	János Szabolcs	<i>Introducere în studiile de interculturalitate</i> Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
2.	Introducere în comunicarea interculturală	Nagy Ágota Kinga	<i>Introducere în comunicarea interculturală</i> Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic	Oradea, UCP	ppt	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	<a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>

3.	Etică și integritate academică	Albu-Balogh Andrea	<i>Kutatásmód-szertan segédanyag -</i> Prezentări ppt.	Suport de curs, culegere de lecții ppt.	electronic	Oradea, UCP	75. p	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	<a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
4.	PR și protocol internațional	Antal János	<i>PR și protocol.</i> Prezentări ppt.	Suport de curs, culegere de lecții ppt.	electronic	Oradea, UCP	DVD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților	<a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
5.	Traduceri literare (GE)	Bánffy-Benedek Andrea	<i>DEUTSCH FÜR DICH</i> <i>2. Übungen zu deutschen Sprichwörtern</i> , <i>Phraseologismen, Redewendungen</i>	carte	Format tipărit	Oradea: Editura Partium, 2014. ISBN 978-606-8156-54 5.	142 p.		10/9
		Bánffy-Benedek Andrea	<i>Lyrik &amp; Musik: Intra- und intermediale Bezugnahmen auf Musikalisches bei Paul Celan.</i>	carte	Format tipărit	Klausenburg-Großwardein: EME-Partium Verlag, 2012, ISBN 978-606-8178-49-3, 978-606-8156-23-1 (213 p.)	210 p.		1/9

			<i>Literaturübersetzung</i>	Suport de curs, culegere de ppt., exerciții interactive	electronic	-	-	Moodle.partium.ro	
			<i>Stilistică și frazeologie</i>	Suport de curs, culegere de ppt., exerciții interactive	electronic	-	-	Moodle.partium.ro	
6.	Literatură, teatru și film (GE)	Bánffy-Benedek Andrea	<i>Intermediale Systemreferenzen zur Musik bei Paul Celan in den Gedichten Todesfuge und Engführung.</i>	carte	Format tipărit	Globale und lokale Denkmuster. Festschrift für Elena Viorel zum 70. Geburtstag. Klagenburg – Großwardein: EME – Partium Verlag	pp. 129–145		1/9
			<i>Gegenwartsliteratur interaktiv</i>	Suport de curs, culegere de ppt., exerciții interactive	electronic	-	-	Moodle.partium.ro	

7.	Traduceri literare (EN)	Veres Ottília	Traduceri literare. Course packet, Worksheets, ppt's, picture folders	Culegere de texte	Electronic. pdf			Pe platforma digitala educationala Moodle	
8.	Literatură, teatru și film (EN)	Veres Ottília	Literature, theatre, film. Worksheets, ppt's, picture folders		Electronic. pdf			Pe platforma digitala educationala Moodle	-
9.	Literatura maghiară contemporană (MA)	Boka László	Prezentări ppt.	Suport de curs, culegere de lecții ppt	Format tipărit si electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
10.	Critică literară (MA)	Boka László	Prezentări ppt.	Carte, Suport de curs, culegere de lecții ppt	Format tipărit si electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
11.	Sociolingvistică (GE)	Nagy Ágota Kinga	<i>Sociolingvistică</i> . Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic	Oradea, UCP	ppt	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma	<a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>

12.	Tehnica traducerii (GE-RO, RO-GE)	Bánffi-Benedek, Andrea	<i>DEUTSCH FÜR DICH 1. Wortschatz- und Konversationsübungen für elementare Sprachverwende mit ungarischer und rumänischer Muttersprache</i>	carte	Format tipărit	Editura Partium, ISBN 978-606-8156-05-7	120 p.		10/9
13.	Interpretarea culturii populare (EN)	Pop Titus	<i>Interpretarea culturii populare</i> (course pack-prezentări ppt și texte)	Support de curs	Electronic, CD	Oradea, UCP	CD	Google Classroom Cod:adv3yb6	
		Pop Titus	<i>British Cultural Studies</i>	Curs	Format tipărit	- Editura Partium, Oradea, 2010 ISBN:978-606-8156-03-3	86		5 exemplare, Biblioteca Univ. 0041562
14.	Tehnici de comunicare de afaceri (EN)	Maier Enikő	<i>Culegere de texte comerciale pentru traducere</i>	Culegere de exerciții și texte	electronic	Oradea, UCP	DVD, pdf	Prin email, în grupul online al studenților	-
15.	Semiotică (MA)	Balázs Géza	<i>Semiotică și lingvistică, semiotica culturală, istoria semioticii</i>	PPT	electronic		65 pg	Prin email, în grupul online al studenților	-

16.	Media, cultură și comunicare (MA)	Balázs Géza	<i>Teoria, limbajul și stilul mass-media Textul mass-media</i>	PPT	electronic		70 pg	Prin email, în grupul online al studenților	-
17.	Traducere specializată (comercială) (GE-MA, MA-GE) 1-2.	Boszák Gizella	<i>Texte comerciale</i>	culegere de texte	electronic	Oradea, UCP	pdf	Prin email, în grupul online al studenților	
18.	Tehnica traducerii (GE-MA, MA-GE) 1-2.	Boszák Gizella	<i>Teoria tehnicii traducerii, exerciții</i>	culegere de lecții, exerciții, ppt	electronic	Oradea, UCP	ppt	Prin email, în grupul online al studenților	
19.	Traducere specializată (comercială) (EN-MA, MA-EN) 1-2.	Maior Enikő	<i>Business English in Use.</i>	carte	tipărit	Editura Univ. Oradea, 2010	-	-	4 exemplare <a href="#">0027230</a> , <a href="#">0027231</a> , <a href="#">0038919</a> , <a href="#">0056125</a>
			<i>Business English Essentials</i>	carte	tipărit	Primus, 2018	-	-	2 exemplare <a href="#">0050109</a> <a href="#">0050110</a>
20.	Engleză pentru obiective specifice și patrimoniu cultural 1.	Roland Szabó	<i>A szavakon túl: perspektívák a fordítástudományban / Beyond words: perspectives in translation studies.</i>	culegere de lucrări	tipărit	ISBN: 978-606-9673-72-0P	389	-	2 exemplare aflate în bibliotecă  <a href="#">0058553</a> , <a href="#">0058554</a>

21.	Lingvistică culturală (MA)	Magyari Sára	<i>A nyelvi világhép a magyar és a román nyelvben</i>	curs	Tipărit	Ed. Partium - EME, Oradea, 2015, 978-606-8156-70-5. 978-606-739-021-6	182	-	5 exemplare aflate în bibliotecă
22.	Cercetarea și valorificarea patrimoniului cultural (MA)	Verók Attila Csaba	<i>Cercetarea și valorificarea patrimoniului cultural.</i> Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic		214, ppt	Prin email, în grupul online al studenților	
23.	Memorie culturală și imagologie în Europa Centrală	János Szabolcs	<i>Memorie culturală și imagologie în Europa Centrală</i> Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
24.	Tendențe de evoluție în limba contemporană	Nagyné Császi Ildikó	<i>Tendențe de evoluție în limba contemporană</i> Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic	Oradea, UCP	ppt	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
25.	Narativele culturii europene în cultură, limbă și literatură	Albu-Balogh Andrea	<i>Az európai kultúra narratívái – az irodalom, a nyelv és a kultúra összefüggésében</i>	Suport de curs, culegere de lecții ppt.	electronic	Oradea, UCP	50 p.	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	<a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
26.	Analiza contrastivă a mediilor (GE)	János Eszter	Analiza contrastivă a mediilor (GE) Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>

27.	Cultură și civilizație evreiască în Europa Centrală (GE)	János Eszter	Cultură și civilizație evreiască în Europa Centrală (GE) Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
28.	Tehnici de comunicare și prezentare (EN)	Borbély Juliana	<i>How to do a presentation?</i>	Îndrumar	Electronic	-	-	Prof.partium.ro	
29.	Interpretări de texte media (EN)	Borbély Juliana?	<i>How to read texts?</i>	Îndrumar	Electronic	-	-	Prof.partium.ro	
30.	Politici lingvistice europene (MA)	Magyari Sára	<i>Multikulturalitás a temetőben</i>  <i>Nyelvpolitika, nyelvi jogok – innen és onnan.</i>	Culegere de documente  Suport	Tipărit  Online	Magyar Szemiotikai Társaság, Budapest Revista Újvárad	14  3	-  <a href="https://www.ujvarad.ro/tarsadalom/nyelvpolitika-nyelvi-jogok-innen-es-onnan/">https://www.ujvarad.ro/tarsadalom/nyelvpolitika-nyelvi-jogok-innen-es-onnan/</a>	2 exemplare aflate în bibliotecă



31.	Straturile patrimoniului cultural (MA)	Verók Attila	<i>A kulturális és ökológiai örökség turizmusgeneráló szerepe. Nagyváradi és Eger példája</i>	culegere de lecții ppt	electronic	In: Bujdosó Zoltán – Hágén István – Csernák József – Kovács Gyöngyi (szerk.): Acta Carolus Robertus. Az Eszterházy Károly Egyetem Gyöngyösi Károly Róbert Campusának tudományos közleményei, 10 (1). évfolyam, 19. szám, 2020. Eger: Líceum, 2020. 211 p. pp. 189–201.	12	Prin email, în grupul online al studenților	<a href="https://gyongyos.szie.hu/sites/default/files/files/ACR_10_1.pdf">https://gyongyos.szie.hu/sites/default/files/files/ACR_10_1.pdf</a>
32.	Engleză pentru obiective specifice și patrimoniu cultural 2.	Maier Enikő	<i>Engleză pentru obiective specifice și patrimoniu cultural</i>	Culegere de documente	electronic	Oradea, UCP	pdf	Prin email, în grupul online al studenților	
33.	Intermedialitate: text, imagine, film (MA)	Boka László	Prezentări ppt.	Suport de curs, culegere de lecții ppt	Format tipărit și electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>

34.	Literatură, teatru și film (MA)	Boka László	Prezentări ppt.	Suport de curs, culegere de lecții ppt	Format tipărit si electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
35.	Identitate și alteritate	János Eszter	Identitate și alteritate Prezentări ppt.	culegere de lecții ppt	electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților Prin platforma online al UCP	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
36.	Literatură și studii culturale 1	Boka László	Prezentări ppt.	Carte, Suport de curs, culegere de lecții ppt	Format tipărit si electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>
37.	Literatură și studii culturale 2	Boka László	Prezentări ppt.	Carte, Suport de curs, culegere de lecții ppt	Format tipărit si electronic	Oradea, UCP	CD, ppt	Prin email, în grupul online al studenților	culegere de lecții ppt <a href="https://prof.partium.ro/">https://prof.partium.ro/</a>